

HHL 2000/2/1 ODF

ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964



HU FŰTŐVENTILÁTOR 2000 W

Kezelési útmutató



A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

1 03 03 0080

1 03 03 0254



Tartalom

1. Biztonság	3
1.1 Fontos figyelmeztetések	4
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	4
1.3 Speciális biztonsági tudnivalók	7
2. Termékleírás	8
2.1 Bevezetés	8
2.2 Típustábla	8
2.3 Termékbitztonság	8
2.4 Műszaki adatok	9
2.5 Tiltott alkalmazási területek	9
3. A termék előkészítése az üzemeltetésre	10
3.1 Kicsomagolás	10
3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése	10
3.3 A készülék elhelyezése	10
4. Üzemeltetési útmutató	10
4.1 A készülék áttekintő képe	10
4.2 Üzembe vétel és kezelés	10
4.3 Oszcilláló	11
4.4 Az időzítő (timer) funkció beállítása	12
4.5 A készülék kikapcsolása	12
4.6 Távirányító	12
4.7 Tárolás	12
4.8 Újracsomagolás saját szállításhoz	12
5. Tisztítás és karbantartás	12
5.1 Biztonsági intézkedések	12
5.2 Tisztítás	13
5.3 Karbantartás	13
5.4 Hibakeresés és javítás	13
5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által	14
6. Jótállás	14
6.1 A jótállás köre	14
6.2 Lebonyolítás	14
7. Pótalkatrészek és kellékanyagok	15
8. Ártalmatlanítás	15
9. Garancianyilatkozat	16
10. Megfelelőségi nyilatkozat 	17

Jelmagyarázat

Figyelem, veszély!

Az ezzel a szimbólummal jelölt biztonsági előírásokat feltétlenül figyelembe kell venni. Figyelmen kívül hagyásuk súlyos és megszüre nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.



Fontos információ!

Itt magyarázó információkat és tippeket talál, amelyek segítik Önt ezen készülék optimális használatában.



A kezelési útmutató elolvasása



Ne takarja le a készüléket!



A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására.



Az elemeket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa!



Hulladékszelektálás jelzése!



A csomagolás környezetbarát ártalmatlanítása!



Védje a nedvességtől!



Vigyázat törékeny



**Csomagolási egység
beállítása felül!**



II. érintésvédelmi osztály.

Ezt a kezelési útmutatót a lehető leggondosabban állítottuk össze. Mindazonáltal fenntartjuk a jogot a jelen útmutató bármikor elvégzendő optimalizálására és testreszabására. Az ábrák eltérhetnek az eredetitől.

Tisztelt Vásárló!

Örömünkre szolgál, hogy a ROWI minőségi terméke mellett döntött és köszönetünket fejezzük ki az irántunk és termékeink iránt tanúsított bizalomért. A következő oldalakon fontos információkat talál, amelyek lehetővé teszik a fűtőventilátorának optimális és biztonságos használatát. Kérjük, olvassa át figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, mielőtt fűtőkészülékét első alkalommal használatba veszi. A későbbi belelapozáshoz tartsa a kezelési útmutatót minden használatnál elérhető közelségben. Őrizze meg gondosan a készülékkel szállított összes dokumentumot.

Sok örömet kívánunk Önnek új fűtőventilátorával:

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

1. Biztonság



Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sé-

rülést és / vagy anyagi kárt okozhat.

1.1 Fontos figyelmeztetések

A gyermekeket tartsa távol, vagy felügyeljen rájuk. A készüléket **8 évesnél idősebb gyermekek** és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalat és/vagy tudásnak híján lévő **személyek** használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 és 8 év közötti gyermekek a készüléket csak azzal a feltétellel kapcsolhatják be vagy ki, hogy az normál üzemi pozícióban

van felállítva vagy felszerelve, hogy a gyermekek felügyelet alatt állnak vagy hogy a biztonsági intézkedésekkel kapcsolatban utasítást kaptak és a lehetséges veszélyeket is megértették. **A 3 és 8 év közötti gyermekeknek** tilos a hálózati dugasz bedugása, a készülék beállítása és tisztítása, vagy karbantartási munka elvégzése.

VIGYÁZAT- A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen óvatosan kell eljárni gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében.

Sohasem érintse meg a készüléket, miközben zuhanyozik vagy fürdik.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók



Ezen készülék szakszerűtlen használata súlyos és messzire nyúló egészségi ártalmakat, valamint mérhetetlen anyagi károkat okozhat.. Ezért olvassa át gondosan az itt következő tudnivalókat. Ismerje meg

alaposan a készüléket, mielőtt azt használatba veszi. Csak így garantálható a biztonságos és kifogástalan üzemeltetés.

Az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások figyelembe vétele. A jelen kezelési útmutatóban megadott tudnivalókon túlmenően a jogszabályban előírt biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is figyelembe kell venni.



A kezelési útmutató továbbadása harmadik személynek. Gondoskodjon arról, hogy harmadik személy ezt a terméket csak a szükséges utasításokat megkapva használják.

Gyermekek távoltartása és biztosítás idegen használattal szemben. Az üzemkész vagy éppen üzemeltetett készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Sohasem engedje a gyermekeket a készülék közelébe. Gyermekeknek ezen készülék használata tilos. Biztosítsa a készüléket idegen használattal szemben. Ezt a készüléket nem úgy tervez-

ték, hogy korlátozott testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező, vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlatnak vagy tudásnak híján lévő személyek (gyermekeket beleértve) kezeljék, kivéve, ha a készülék használata közben arra illetékes személy felügyeli a biztonságukat, illetőleg az ő utasításai szerint járnak el.

Legyen mindig figyelmes és mindig ügyeljen arra, amit tesz. Ne végezzen semmilyen tevékenységet ezzel a termékkel, ha figyelmetlen, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ezen készülék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly balesethez és sérüléshez vezethet.

Gondoskodás biztonságos elhelyezésről. A készülék felállítása során ügyeljen a szilárd és biztonságos felületre. Ha a készülék eldőlt, akkor húzza ki a hálózati dugaszt, állítsa fel újra a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt újra használatba veszi.

A fűtőventilátor nagyon fel-forrósodik. Soha ne érintse meg a felületet, amikor a készülék használatban van.

Kapcsolat kerülése forró alkatrészekkel. Ne érintse meg a forró alkatrészeket a készüléken. Ügyeljen arra, hogy különböző komponensek hőt tárolhatnak és így a készülék használatát követően is még égési sérülést okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készüléket.

Sohasem takarja le a készüléket, nehogy túlmelegedjen. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a levegő belépő és kilépő nyílások **mindig szabadon hozzáférhetőek** maradjanak.

Sérülésekre ügyelni. Ellenőrizze a használatba vétel előtt a készüléket esetleges sérülések szempontjából. Amennyiben a készüléken hiba állapítható meg, semmiképpen sem szabad azt használatba venni.

Hegyes tárgyak használatának kerülése. Sohasem dugjon be hegyes és/vagy fémes

tárgyat a készülék belsejébe.

Ne legyen céltól eltérő használat. A készüléket csak az ebben a kezelési útmutatóban megadott célra használja.

Rendszeres ellenőrzés. Ezen készülék használata egyes alkatrészek kopásához vezethet. Ellenőrizze ezért a készüléket rendszeresen esetleges sérülések és hibák szempontjából.

Hálózati kábel ellenőrzése. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábelen sérülést tapasztal. A hálózati kábel sérülése esetén feltétlenül forduljon a ROWI szervizközponthoz.

Hálózati kábel célnak megfelelő használata. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva és ne használja arra, hogy a dugaszt kihúzza a dugaszaljazatból. Védje a kábelt forróságtól, olajtól és éles peremektől.

A készüléket csak teljesen kigöngyöltett hálózati kábellel használja. Sohasem csavarja fel a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezésbe ke-

rüljön forró felületekkel. Úgy helyezze el a kábelt, hogy senki sem botolhasson el benne.

Kizárólag eredeti tartozékok használata. Saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékot és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek a kezelési útmutatóban kifejezetten meg vannak említve, vagy a gyártó ajánlja őket.

Robbanásveszélyes helyen nincs használat. Ne használja fel a készüléket robbanásveszélyes környezetben, amelyben pl. éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd található. A készülék forró felületei által ezek az anyagok lángra lobbanhatnak.

Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz bármikor szabadon hozzáférhető legyen.

Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alatt.

Hálózati dugasz kihúzása. Használaton kívül és bármilyen karbantartási munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.

Sohasem merítse a készüléket vízbe.

A felállításnál ügyeljen az előírt biztonsági távolságokra. Minden irányban, valamint az éghető anyagokhoz (bútorhoz, függönyhöz stb.) tartsa be a min. 150 cm-es biztonsági távolságot. Sohasem állítsa a készüléket hosszú szálú szőnyegre.

A készülék falra vagy mennyezetre szerelése tilos.

1.3 Speciális biztonsági tudnivalók

Sohasem használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany vagy úszómedence közvetlen közelében. Sohasem használjon programkapcsolót, időkapcsolót, fényerőszabályzót vagy más olyan eszközt, ami a készüléket automatikusan bekapcsolja.

A fűtőtestet nem szabad olyan kis helyiségekben használni, ahol olyan emberek laknak, akik egyedül nem hagyhatják el a helyiséget, hacsak nem garantált az állandó felügyelet.

- Ne használja ezt a fűtőtestet, ha leesett.
- Ezt a fűtőtestet vízszintes és stabil felületen használja, vagy ha szükséges, falhoz rögzítve.
- Ne használja ezt a fűtőtestet, ha látható sérülés jelei vannak.

2. Termékleírás

2.1 Bevezetés

Ezt a készüléket a technika jelenlegi állása szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártjuk. Ennek ellenére szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használata során a felhasználó vagy harmadik személy számára élet- vagy balesetveszély ill. a készülék és/vagy más vagyontárgyak sérülésének veszélye léphet fel.

Ez a hordozható, elektromos fűtőventilátor zárt, száraz helyiségek fűtésére alkalmas az átmeneti időszakban. Rendkívül hideg napokon a készülék kiegészítő fűtésekként is alkalmazható. A kiegészítő hideg levegőt fúvó fokozatnak köszönhetően ez a készülék nyáron ventilátorként is használható.

Más vagy azon túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz az üzemeltetési és szerelési útmutató figyelembe vétele, valamint a karbantartási feltételek betartása is hozzá tartozik.

2.2 Típustábla

A ventilátor fűtőberendezés adattáblája az összes vonatkozó műszaki adattal, valamint a sorozatszámot a készülék alsó oldalára rögzítik.

2.3 Termékbiztonság

A lehetséges veszélyek előzetes kizárása érdekében a gyártó alapkivitelben a következő biztonsági berendezéseket szerelte be:

Túlhevülés Védelem

A megengedett legnagyobb készülék-khőmérséklet meghaladása esetén a készülék automatikusan kikapcsol és csak akkor vehető újra használatba, amint lehűlt.

Borulásvédelem

Ha a készülék használat közben véletlenül eldőlt, a radiátor automatikusan kikapcsol. A készülék kizárólag álló helyzetben működik.

Hőbiztosíték

Kiegészítő biztonsági berendezésként a készülék hőbiztosítékot tartalmaz. Amikor az kiold és nyitja az áramkört, akkor annak oka a normálistól eltérő túlmelegedés a készülékben. Ebben az esetben a készüléket szakszerviznek kell megjavítania a további biztonságos fűtés érdekében. A hibás alkatrészek cseréjéhez és új biztosíték beszereléséhez forduljon a **ROWI** szervizcsapatához.

IP védettségi fokozat

► A készülék az IPX0 védettségi fokozatnak felel meg. Ezen kategória készülékei nem rendelkeznek érintésvédelemmel és idegen testek behatolása elleni védelemmel sem. Nem áll fenn víz elleni védelem.

- ▶ Az ilyen készülékeket csak álló helyzetben működtesse.

2.4 Műszaki adatok

Modell	HHL 2000/2/1 ODF
Cikkszám	1 03 03 0080 1 03 03 0254
Helyiségfűtés éves átlagos hatásfoka	38,0 %
Hőteljesítmény:	
Névleges hőteljesítmény P_{nom}	2,0 kW
Minimális hőteljesítmény P_{min}	1,0 kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{max, c}$	2,0 kW
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás:	
A névleges hőteljesítményen $e_{l_{max}}$	0,02 kW
A minimális hőteljesítményen $e_{l_{min}}$	0,02 kW
Készletléti üzemmódban $e_{l_{SB}}$	0,0008 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa	
Elektronikus hőmérsékletszabályozással és a nappali szabályozással	
Egyéb szabályozási opciók	
nem alkalmazható	
Hálózati csatlakozás	220-240 V~50 Hz
Fűtésfokozatok száma	2 (1000/2000 W)

Helyiségfűtési

képesség

(2,40 m helyiségmagasságból kiindulva)

kb. 60 m³

Hálózati kábel hossza

kb. 180 cm

Védettségi fokozat

IPX0

Védelmi osztály

II

A-súlyozott hangteljesítményszint (L_{WA})

kb. 64 dB(A)

Mérete (H x Sz x M)

kb. 23,5 x 16,0 x 32,0 cm

Termék súlya

kb. 1,7 kg

ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher | Germany

Telefon +49 7253 93520-0

Fax +49 7253 93520-960

info@rowi.de | www.rowi.de

Táblázat 1: Műszaki adatok

2.5 Tiltott alkalmazási területek

- ▶ Ennek a készüléknek sem használat közben, sem a tárolás során nem szabad vízzel érintkezésbe kerülnie.
- ▶ Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja ezt a készüléket üzleti célra és szabadtéren.
- ▶ A készüléket mennyezeti szerelésre nem szabad használni.

3. A termék előkészítése az üzemeltetésre

3.1 Kicsomagolás

A csomagolás kinyitása után haladéktalanul ellenőrizze, hogy a csomag teljes és kifo-gástalan állapotban van-e. Azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval, ha a csomag hiányos vagy hibásnak mutatkozik. Ne vegye használatba a készüléket, ha az hibás.

A szállítási terjedelem a következőket tartalmazza:

- 1 x eszköz
- 1 x távirányító
- 1 x használati utasítás
- 1 x szolgáltatási űrlap

3.2 Az eredeti csomagolás megőrzése

Őrizze meg gondosan az eredeti csomagolást a termék teljes élettartama alatt. Használja fel a csomagolást a készülék tárolásához és szállításához. A csomagolást csak a termék élettartamának lejártá után semmisítse meg. A szabályszerű megsemmisítésről a 8. fejezetben olvashat.

3.3 A készülék elhelyezése

A készüléket csak biztonságos, függőleges és stabil helyzetben szabad üzemeltetni. Mindig ügyeljen a minden irányban betartandó 150 cm-es minimális távolságra.

- ▶ Ne helyezze el a készüléket közvetlenül egy fali dugaszoló aljzat alatt.
- ▶ A készülék mennyezetre vagy falra szerelése tilos.

4. Üzemeltetési útmutató

4.1 A készülék áttekintő képe



- 1 Kijelző
- 2 Mode
- 3 Hőmérséklet/ Timer beállítás
- 4 timer
- 5 oszcilláló
- 6 főkapcsoló a be-/kikapcsoláshoz (nincs ábra róla, a készülék hátoldalán található)
- 7 Power

1. ábra: A készülék áttekintő képe

4.2 Üzembe vétel és kezelés

A csomagolás eltávolítása és a CR2032, 3V gombelem (csomagban mellékelve) távirányítóba helyezése után ellenőrizze, hogy a ventilátor szabadon működik. Ezután a készülék üzembe vehető.

Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a **főkapcsoló** (lásd 1. ábra, 6. sz.) a készülék hátoldalán O helyzetben van. Csatlakoztassa ezután a készüléket egy földelt, FI-védőkapcsolóval biztosított dugaszaljzatba.
2. Ezután kapcsolja be a készüléket úgy, az ennek hátoldalán található **főkapcsolót** (lásd 1. ábra, 6. sz.) „I”-re állítja. A **kijelző** (1. ábra, 1. sz.) és a főkapcsoló vörös kontrollámpája kigyulladnak. A

bal alsó sarokban megjelenik a szobahőmérséklet (RT) és a jobb alsó sarokban villogni kezd a „0:00”. Győződjön meg arról, hogy a ventilátor megfelelően működik, és a ventilátor kereke szabadon jár.

Fontos információ!

A következő lépések a készüléken a kezelőmezőről, vagy a távirányítóról hajthatók végre.

Fontos információ!

Az első használatba vétel, vagy hosszabb fűtési szünet után rövid ideig szagképződés lehetséges.

3. Nyomja meg a „Power” gombot (1. ábra, 7. sz.). A vörös LERD kigyullad.

Fontos információ!

A kijelző kigyullad és kijelző a hőmérsékletet (fent: beállított hőmérséklet, alul: szobahőmérséklet). A ventilátor elindul és a készülék automatikusan az alsó fűtőteljesítményre (1000 W) áll be, a kijelzőn pedig egy fél nap jelenik meg. A „0:00” tovább villog.

4. A „+” és „-” gombok segítségével a hőmérséklet beállítható a 6- 38 °C fok közötti tartományba.
5. Nyomja meg a „Mode” gombot, (1. ábra, 2. sz.), a legközelebbi magasabb hőértékre való átváltáshoz (2000 W). A Kijelzőn megjelenik egy teljes nap.
6. Ha ismételten megnyomja a „Mode”

gombot, az „AUTO”-üzemmód aktíválásra kerül (a kijelzőn megjelenik az „AUTO” szó). Az integrált termosztát-szabályozó ezután az egyes és a kettes hőfokozatokat kapcsolja be felváltva, így gondoskodva a közel állandó szobahőmérsékletről.

7. Ha ismét megnyomja a „Mode” gombot, bekapcsolásra kerül a fagyátlási funkció. A készülék most automatikusan bekapcsol ha a hőmérséklet a szobában 7 °C alá esik és az 1-es hőfokozaton melegít, míg a hőmérséklet 7 °C fölé megy.

Fontos információ!

Az aktuális szobahőmérséklet a kijelző bal alsó sarkában kerül feltüntetésre. Fent a kiválasztott hőmérsékleti érték kerül kijelzésre. Ez 6- 38 °C fok közt lehet.

Fontos információ!

Mindaddig, amíg az idő nincs beállítva, a „00:00” villog. Ez nincs befolyással a manuális funkciókra.

Fontos információ!

Ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb a szobahőmérsékletnél, a fűtési funkció és a ventilátor kikacsolnak.

4.3 Oszcilláló

1. Működtesse az **oszcilláció kapcsolót** (lásd 1. ábra, 5. sz.) a funkció bekapcsolásához. A fűtőventilátor elkezd most egyik oldaltól a másikig mozogni. Az

„OSC” rövidítés jelenik meg a kijelzőn.

2. Az oszcilláció kikapcsolásához nyomja meg ismét az **oszcilláció kapcsoló** .

4.4 Az időzítő (timer) funkció beállítása

1. Nyomja meg a „**Timer**” (lásd 1. ábra 4.sz.) a kívánt fűtési időtartam kiválasztásához.
2. **Óra beállítása:** az elülső 0 villogni kezd. A „+” és „-” gombok segítségével beállítható a kívánt idő (0-23 óra).
3. Percek beállítása: Nyomja meg ismét a „**Timer**” gombot a percet jelző szám (az utolsó két villogó „00”) beállításhoz (0-59 perc).
4. Nyomja meg még egyszer a „**Timer**” gombot, ha le szeretné menteni a kiválasztott időt. Ha az idő letelt, a készülék automatikusan kikapcsol.



Fontos információ!

Az idő csak abban az esetben állítható be, ha meg van adva egy hőmérsékleti érték.

4.5 A készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg a „Power” gombot (1. ábra, 2. sz.). A ventilátor még kb. 10-30 másodpercig tovább fut a fűtőelem lehűtéséhez.
2. Működtesse végezetül a főkapcsolót (a készülék hátoldalán) a készülék teljes kikapcsolásához.
3. Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszaljzatból.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.6 Távírányító

A vezérlőpanel segítségével történő üzemeltetés mellett a távírányító segítségével is üzemeltethető a készülék. A távírányítón található gombok azonosak a vezérlőpanelen található gombokkal.

4.7 Tárolás

Óvja a készüléket portól, szennyeződéstől és a rovaroktól. Fedje le a készüléket a vele szállított fóliával, hogy az védve legyen a elszennyeződéstől és így az azáltal okozott károsodástól és működési zavaroktól.



Figyelem, veszély!

Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt letakarja vagy elteszi.

4.8 Újracsomagolás saját szállításhoz

A szállítási sérülések elkerülésére a készüléket a szállításhoz mindig csomagolja vissza az eredeti csomagolásba.

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 Biztonsági intézkedések

- ▶ Feltétlenül húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, mielőtt a készülék karbantartását megkezdi.
- ▶ Csak akkor kezdje meg a karbantartás és tisztítás elvégzését, amikor a készülék már teljesen lehűlt.
- ▶ A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

5.2 Tisztítás

A szennyeződésekkel szembeni megóvás érdekében a készüléket ajánlott minden használat után lefedni



Figyelem, veszély!

Csak akkor fedje le a készüléket, amikor az teljesen lehűlt.

Amennyiben a készülék mégis szennyezetté válik, vegye figyelembe a tisztításnál a következő útmutatást:

- ▶ A készüléket mindig csak lehűlt állapotban tisztítsa.
- ▶ A készüléken végzett bármely munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt.
- ▶ Csak egy száraz, puha kendőt használjon a készülék tisztítására. Semmiképpen sem használjon intenzív és/vagy karcoló tisztítószert.

5.3 Karbantartás

Ügyeljen arra, hogy a javítás és karbantartás során csak eredeti alkatrészt szabad felhasználni. Szükség esetén forduljon a **ROWI** szervizközpontjához (lásd az 6. fejezetet).

5.4 Hibakeresés és javítás

HIBA: A készülék nem kezd el működni.

Lehetséges ok(ok)	Megoldás
Nincs áram, vagy túl alacsony a feszültség.	Gondoskodjon arról, hogy a dugaszt a dugaszaljzatban legyen bedugva. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.

A készülék nincs bekapcsolva.	Forgassa a fűtésfokozatkapcsolót az „I” vagy „II” helyzetbe
-------------------------------	---

A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet.
---	-------------------------------------

A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.
--	---

HIBA: A készülék használat közben kikapcsol.

Lehetséges ok(ok)	Megoldás
A helyiséghőmérséklet a termosztáton beállított hőmérséklet felett van.	Növelje a termosztát-hőmérsékletet
A hőbiztosíték működésbe lépett.	Kérjük, forduljon a ROWI szervizközpont-hoz (lásd 6. fejezetet)
A borulásvédő kapcsoló működésbe lépett.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőleges helyzetben áll és nincs kitéve rendkívüli dőlésnek.
A hőtűlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék meghaladta a megengedett maximális hőmérsékletet.	Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a fűtésfokozatkapcsolót a „0” állásba teszi és a hálózati dugaszt kihúzza a dugaszaljzattól. Hagyja a készüléket néhány percig

A hőtűlterhelés ellen védő kapcsoló működésbe lépett. A készülék meghaladta a megengedett maximális hőmérsékletet.

lehűlni. Ellenőrizze a levegő belépő és kilépő nyílásokat és szüntesse meg a túlhevülés okát, mielőtt újra indítja a készüléket.

3 táblázat: Hibakeresés

5.5 Tisztítás és karbantartás szakképzett személyek által

A 5.2 - 5.3 szakaszokban fel nem sorolt karbantartási tevékenységet csak a **ROWI** szervizközpont (lásd az 6. fejezetet) végezheti el. Az első 24 hónapon belüli olyan karbantartási tevékenység esetén, amelyet nem a **ROWI** által felhatalmazott személyek és vállalkozások végeztek, minden jótállási igény megszűnik.

6. Jótállás

6.1 A jótállás köre

A **ROWI** a jelen termék tulajdonosának a vásárlás időpontjától számított 24 hónap jótállást biztosít. Ezen időszakon belül a készüléken megállapított anyagvagy gyártási hibát a **ROWI** szervizközpont díjtalanul elhárítja.

A jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek nem anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza, pl.

- ▶ bármilyen jellegű szállítási sérülés
- ▶ szakszerűtlen szerelés miatt fellépő hiba
- ▶ a nem rendeltetésszerű használatból eredő hiba
- ▶ az előírások be nem tartásából eredő hiba
- ▶ a szakszerűtlenül, vagy a nem a **ROWI**

által felhatalmazott személyek és vállalkozások által elvégzett javítások következtében fellépő hiba

- ▶ normál, a használatra visszavezethető kopás
- ▶ komponensek tisztítása
- ▶ az országonként különböző műszaki vagy biztonsági jellegű követelmények betartása, ha a terméket nem abban az országban használják, amelyre azt tervezték és gyártották.

Ezen túlmenően nem érvényes a jótállás olyan készülékekre, amelyeknél a gyári számot meghamisították, módosították vagy eltávolították. Akkor is megszűnik a jótállási igény, ha a készülékbe olyan alkatrészt szereltek be, amelyet a **ROWI** GmbH nem engedélyezett.

A díjtalan hibaelhárításon túlmenő igények, mint pl. a kártérítési igények nem képezik a jótállás körének részét.

6.2 Lebonyolítás

Amennyiben **ROWI**-terméke használata során problémát tapasztal, kérjük, az alábbiak szerint járjon el

1. A kezelési útmutató elolvasása

A legtöbb működési zavart a hibás kezelés okozza. Ezért működési zavar fellépése esetén először nézzen utána a kezelési útmutatóban. A 6.4 szakaszban megfelelő útmutatást talál a működési zavarok elhárításához.

2. Szervizűrlap

A szerviztevékenység egyszerűbbé tételére kérjük, maradéktalanul töltsse ki a termékhez mellékelte szervizűrlapot, mielőtt kapcsolatba lép a **ROWI** szervizközponttal. Így az összes szükséges információ kéznél van.

3. E-mail kapcsolat

A ROWI szervizcsapat elérhetősége:

service.techniker@rowi.de

A legtöbb probléma már szervizcsapatunk szakértő műszaki tanácsadása keretében megoldható. Amennyiben ez mégsem lenne lehetséges, megismeri a további teendőket.

4. Amennyiben a ROWI szervizközpont általi felülvizsgálat, ill. javítás szükséges, kérjük az alábbiak szerint járjon el:

- ▶ **A készülék becsomagolása:** Csomagolja be a készüléket eredeti csomagolásába. Ügyeljen arra, hogy az elegendően ki legyen párnázva és ütés ellen védett legyen. A szállítási károk nem tartoznak bele a jótállás körébe.
- ▶ **Pénztári bizonylat mellékelése:** Felétlenül mellékelje a pénztári bizonylatot. Csak a pénztári bizonylat megléte esetén bonyolítható le a szervizszolgáltatás adott esetben a jótállás keretében.
- ▶ **Szervízúrlapot mellékelni:** A kitöltött szervízúrlapot mellékelje a szállítási csomagoláshoz.
- ▶ **A készülék beküldése:** Csak a ROWI szervizközponttal történt egyeztetés után küldje a csomagot a következő címre:
ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

7. Pótalkatrészek és kellékszerek

Pótalkatrészeket és kellékszereket weboldalunkon (www.rowi.de) rendelhet meg. Amennyiben erre nincs lehetősé-

ge, vagy kérdése van, kérjük, forduljon a ROWI szervizközpontba. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes pótalkatrészek nem kaphatók a ROWI-nál, illetve egyenként nem cserélhetők ki.



8. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagból áll, ami a helyi újrahasznosító központban keresztül ártalmatlanítható.



A terméket ne a háztartási szeméttel együtt ártalmatlanítsa, hanem a helyi gyűjtőhelyen adja le az anyag hasznosítására! A leselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

A hulladékszelektálás során ügyeljen a csomagolóanyagok jelölésére, ahol a rövidítések (a) és számok (b) az alábbi jelentéssel bírnak: +1-7: műanyagok/ 20-22: papír és karton/ 80-98: kompozit anyagok.



Ön végfelhasználóként jogszabály (elem irányelv) szerint köteles az összes használt elem visszaadására, a háztartási szeméttel együtt való ártalmatlanítás tilos. Az elemeket a mellékelt szimbólum jelzi, ami a háztartási szeméttel együtt való ártalmatlanítás tilalmára utal. Használt elemeit leadhatja díjtalanul önkormányzata gyűjtőhelyén, üzleteinkben vagy mindenütt ott, ahol elemeket árulnak. Ezzel teljesíti jogszabályban előírt kötelezettségét és hozzájárul a környezetvédelemhez.

9. Garancianyilatkozat

A jogszabályban előírt jótállási igényektől függetlenül a gyártó garanciát vállal az Ön országának jogszabályi előírása szerint, de legalább 1 évet (Németországban 2 évet). A garancia kezdő napja a készülék eladásának dátuma a végső fogyasztó részére.

A garancia kizárólag olyan hiányosságra érvényes, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.

Garanciális javítást kizárólag feljogosított vevőszolgálat végezhet. Garanciaigényének érvényesítéséhez mellékelnie kell az eredeti eladási bizonylatot (az eladás napjával).

A garancia köréből ki vannak zárva:

- ▶ normál kopás
- ▶ szakszerűtlen felhasználás, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok
- ▶ i degen behatás, erőszak alkalmazása vagy idegen test által okozott sérülés
- ▶ a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, pl. hibás hálózati feszültségre kapcsolásból vagy a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk
- ▶ teljesen vagy részben szétszerelt készülék

10. Megfeleléségi nyilatkozat C E

A **ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH, meghatalmazott: Klaus Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Németország, ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alábbi harmonizációs jogszabályoknak:

a kifizetésről szóló irányelv (2014/35/EK)

az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (2014/30/EK)

EK RoHS irányelv (2011/65/EK)* és 2015/863/EU

keret-irányelv: (2009/125/EK) Környezetbarát tervezési követelmények

rendelet (EU): 2015/1188 Egyedi helyiségfűtő készülékek környezetbarát tervezési követelményei

rendelet: 1275/2008/EK Készenléti és kikapcsolt üzemmódban fellépő elektromosáram-fogyasztásra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60675

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 50564:2011

A készülék megnevezése:

HHL 2000/2/1 ODF Fűtőventilátor 2000 W

Cikkszám:

1 03 03 0080; 1 03 03 0254

Ubstadt-Weiher, 21.05.2021



Klaus Wieser – ügyvezető igazgató

*A jelen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért az egyedüli felelősséget a gyártó viseli. A nyilatkozat fent leírt tárgya teljesíti az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i irányelvének előírásait egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ROWI

**Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0
Fax +49 7253 93520-960
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de